

TECHNISCHES DATENBLATT

Energetische Sanierung von Gebäuden

SCHEDA TECNICA

Risanamento energetico di edifici

Antragsteller/Antragstellerin
Richiedente

Anschrift des Durchführungsortes
Sito dell'intervento

I. Allgemeine Angaben zum Gebäude Informazioni generali sull'edificio

1. Gebäude unter **Denkmalschutz**
Edificio soggetto a **tutela storico-artistica** ☐ ja / sì ☐ nein / no
2. Gebäude unter **Ensembleschutz**
Edificio sotto **tutela degli insiemi** ☐ ja / sì ☐ nein / no
3. Das Gebäude wird abgebrochen und wieder aufgebaut
L'edificio viene demolito e ricostruito ☐ ja / sì ☐ nein / no
4. KlimaHaus – Zertifizierung der Gebäudehülle nach Durchführung der Maßnahme
Certificazione CasaClima dell'involucro dell'edificio dopo l'intervento
☐ A ☐ B ☐ C ☐ Zertifizierung KlimaHaus R des Gebäudes
certificazione CasaClima R dell'edificio

II. Wärmedämmung von Dächern Coibentazioni di tetti

1. Der Dachfirst wird nicht erhöht, mit Ausnahme der zur Wärmedämmung notwendigen Erhöhung
Il colmo del tetto non viene sopraelevato, tranne quanto necessario per la coibentazione ☐

2. Bauteil ☐ Dach ☐ Dach mit Dämmung nur von innen
Elemento ☐ tetto ☐ tetto coibentato solo dall'interno

a. Bestand Stato di fatto	☐ unverschaltes Dach tetto senza tavolato	☐ verschaltes Dach tetto con tavolato	☐ anderes altro	
	☐ bestehende Dämmung coibentazione esistente			☐ wird beibehalten viene mantenuta
b. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken und Flächen (ohne neue Zubauten) Coibentazione prevista con i relativi spessori e le relative superfici (senza nuovi ampliamenti)				
☐ Holzfaser fibra di legno		cm		m ²
☐ Zellulose fibre di cellulosa		cm		m ²
☐ Dachbegrünung (realisiert gemäß UNI 11235) tetto verde (realizzato secondo la norma UNI 11235)				m ²
c. U-Wert des Bauteils nach Durchführung der Maßnahme Valore U dell'elemento strutturale dopo l'intervento				W/m ² K

3. Bauteil ☐ Dach ☐ Dach mit Dämmung nur von innen
Elemento tetto tetto coibentato solo dall'interno

a. Bestand ☐ unverschaltes Dach ☐ verschaltes Dach ☐ anderes
Stato di fatto tetto senza tavolato tetto con tavolato altro
☐ bestehende Dämmung cm ☐ wird beibehalten
coibentazione esistente viene mantenuta

b. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken und Flächen (ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori e le relative superfici (senza nuovi ampliamenti)

☐ Holzfaser cm m² ☐ Steinwolle cm m²
fibra di legno lana di roccia

☐ Zellulose cm m² ☐ cm m²
fibre di cellulosa

☐ Dachbegrünung (realisiert gemäß UNI 11235) m²
tetto verde (realizzato secondo la norma UNI 11235)

c. U-Wert des Bauteils nach Durchführung der Maßnahme W/m²K
Valore U dell'elemento strutturale dopo l'intervento

4. Gesamte sanierte Dachfläche (inklusive Vordach, ohne neue Zubauten) m²
Superficie del tetto risanata totale (sporgenze incluse, senza nuovi ampliamenti)

III. Wärmedämmung von Außenmauern, untersten + obersten Geschossdecken, Terrassen oder Lauben *Coibentazione di pareti esterne, primi solai, solai sottotetto, terrazzi o porticati*

1. Bauteil ☐ Außenmauer ☐ u. Geschossdecke ☐ o. Geschossdecke ☐ Lauben ☐ Terrasse
Elemento parete esterna primo solaio solaio sottotetto porticati terrazzo

a. Bestand ☐ Ziegelmauer ☐ Steinmauer ☐ anderes
Stato di fatto muro in laterizio muro in sasso altro

Stockwerk * Orientierung Fassade *
*Piano * Orientamento facciata **

b. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken (nur für bestehende Bauteile ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori (indicare solo per elementi esistenti senza nuovi ampliamenti)

☐ Mineralschaum cm m² ☐ Steinwolle cm m²
minerale espanso lana di roccia

☐ Holzfaser cm m² ☐ Kalziumsilikat cm m²
fibra di legno silicato di calcio

☐ Polystyrol cm m² ☐ cm m²
polistirolo

☐ Hinterlüftete Fassade / *facciata ventilata* m²

☐ Abbruch und Wiederherstellung von Fußböden / *demolizione e ripristino di pavimenti* m²

c. U-Wert des Bauteils nach Durchführung der Maßnahme W/m²K
Valore U dell'elemento strutturale dopo l'intervento

* falls unterschiedliche Dämm-Materialien oder Dämmstärken verwendet werden, bitte als getrenntes Bauteil angeben

* se vengono utilizzati coibentazioni o spessori diversi, prego indicare come elemento separato

2. Bauteil <i>Elemento</i>	☐ Außenmauer <i>parete esterna</i>	☐ u. Geschossdecke <i>primo solaio</i>	☐ o. Geschossdecke <i>solaio sottotetto</i>	☐ Lauben <i>porticati</i>	☐ Terrasse <i>terrazzo</i>
-------------------------------	--	--	---	---	--

a. Bestand <i>Stato di fatto</i>	☐ Ziegelmauer <i>muro in laterizio</i>	☐ Steinmauer <i>muro in sasso</i>	☐ anderes <i>altro</i>	
Stockwerk * <i>Piano *</i>		Orientierung Fassade * <i>Orientamento facciata *</i>		

b. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken (nur für bestehende Bauteile ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori (indicare solo per elementi esistenti senza nuovi ampliamenti)

☐ Mineralschaum <i>minerale espanso</i>		cm		m ²	☐ Steinwolle <i>lana di roccia</i>		cm		m ²
☐ Holzfaser <i>fibra di legno</i>		cm		m ²	☐ Kalziumsilikat <i>silicato di calcio</i>		cm		m ²
☐ Polystyrol <i>polistirolo</i>		cm		m ²	☐		cm		m ²
☐ Hinterlüftete Fassade / <i>facciata ventilata</i>									m ²
☐ Abbruch und Wiederherstellung von Fußböden / <i>demolizione e ripristino di pavimenti</i>									m ²

c. U-Wert des Bauteils nach Durchführung der Maßnahme
Valore U dell'elemento strutturale dopo l'intervento

W/m²K

* falls unterschiedliche Dämm-Materialien oder Dämmstärken verwendet werden, bitte als getrenntes Bauteil angeben

* se vengono utilizzati coibentazioni o spessori diversi, prego indicare come elemento separato

3. Bauteil <i>Elemento</i>	☐ Außenmauer <i>parete esterna</i>	☐ u. Geschossdecke <i>primo solaio</i>	☐ o. Geschossdecke <i>solaio sottotetto</i>	☐ Lauben <i>porticati</i>	☐ Terrasse <i>terrazzo</i>
-------------------------------	--	--	---	---	--

a. Bestand <i>Stato di fatto</i>	☐ Ziegelmauer <i>muro in laterizio</i>	☐ Steinmauer <i>muro in sasso</i>	☐ anderes <i>altro</i>	
Stockwerk * <i>Piano *</i>		Orientierung Fassade * <i>Orientamento facciata *</i>		

b. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken (nur für bestehende Bauteile ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori (indicare solo per elementi esistenti senza nuovi ampliamenti)

☐ Mineralschaum <i>minerale espanso</i>		cm		m ²	☐ Steinwolle <i>lana di roccia</i>		cm		m ²
☐ Holzfaser <i>fibra di legno</i>		cm		m ²	☐ Kalziumsilikat <i>silicato di calcio</i>		cm		m ²
☐ Polystyrol <i>polistirolo</i>		cm		m ²	☐		cm		m ²
☐ Hinterlüftete Fassade / <i>facciata ventilata</i>									m ²
☐ Abbruch und Wiederherstellung von Fußböden / <i>demolizione e ripristino di pavimenti</i>									m ²

c. U-Wert des Bauteils nach Durchführung der Maßnahme
Valore U dell'elemento strutturale dopo l'intervento

W/m²K

* falls unterschiedliche Dämm-Materialien oder Dämmstärken verwendet werden, bitte als getrenntes Bauteil angeben

* se vengono utilizzati coibentazioni o spessori diversi, prego indicare come elemento separato

4. Bauteil ☐ Außenmauer ☐ u. Geschossdecke ☐ o. Geschossdecke ☐ Lauben ☐ Terrasse
Elemento parete esterna primo solaio solaio sottotetto porticati terrazzo

a. Bestand ☐ Ziegelmauer ☐ Steinmauer ☐ anderes
Stato di fatto muro in laterizio muro in sasso altro

Stockwerk * Orientierung Fassade *
*Piano * Orientamento facciata **

b. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken (nur für bestehende Bauteile ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori (indicare solo per elementi esistenti senza nuovi ampliamenti)

☐ Mineralschaum cm m² ☐ Steinwolle cm m²
minerale espanso lana di roccia

☐ Holzfaser cm m² ☐ Kalziumsilikat cm m²
fibra di legno silicato di calcio

☐ Polystyrol cm m² ☐ cm m²
polistirolo

☐ Hinterlüftete Fassade / *facciata ventilata* m²

☐ Abbruch und Wiederherstellung von Fußböden / *demolizione e ripristino di pavimenti* m²

c. U-Wert des Bauteils nach Durchführung der Maßnahme W/m²K
Valore U dell'elemento strutturale dopo l'intervento

* falls unterschiedliche Dämm-Materialien oder Dämmstärken verwendet werden, bitte als getrenntes Bauteil angeben
 * se vengono utilizzati coibentazioni o spessori diversi, prego indicare come elemento separato

5. Beseitigung von Wärmebrücken (auskragende Elemente, Balkone, usw.)
Risoluzione di ponti termici (parti sporgente, balconi, ecc.)

Betroffener Bereich:
Zona interessata:

a. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken (nur für bestehende Bauteile ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori (indicare solo per elementi esistenti senza nuovi ampliamenti)

☐ Mineralschaum cm m² ☐ Steinwolle cm m²
minerale espanso lana di roccia

☐ Holzfaser cm m² ☐ Kalziumsilikat cm m²
fibra di legno silicato di calcio

☐ Polystyrol cm m² ☐ cm m²
polistirolo

Betroffener Bereich:
Zona interessata:

a. Vorgesehene Wärmedämmung mit jeweiligen Stärken (nur für bestehende Bauteile ohne neue Zubauten)
Coibentazione prevista con i relativi spessori (indicare solo per elementi esistenti senza nuovi ampliamenti)

☐ Mineralschaum cm m² ☐ Steinwolle cm m²
minerale espanso lana di roccia

☐ Holzfaser cm m² ☐ Kalziumsilikat cm m²
fibra di legno silicato di calcio

☐ Polystyrol cm m² ☐ cm m²
polistirolo

☐ Abbruch und Wiederherstellung von Fußböden / *demolizione e ripristino di pavimenti* m²

IV. Einbau von Lüftungsgeräten mit Wärmerückgewinnung *Installazione di unità di ventilazione con recupero di calore*

- 1a. Zentrales Lüftungsgerät ☐ belüftete Nettogeschossfläche m²
unità centralizzata superficie netta ventilata
- 2a. Marke und Typ der/s Lüftungsgeräte/s
marca e tipo dell'/e unità di ventilazione
- 3a. Wärmerückgewinnungsgrad bei Nennvolumenstrom % * COP (A2/A20) *
grado di recupero termico alla portata d'aria nominale
- 1b. Dezentrale Lüftungsgeräte ☐ Anzahl der Lüftungsgeräte:
unità decentralizzate quantità delle unità di ventilazione:
- 2b. Marke und Typ der/s Lüftungsgeräte/s
marca e tipo dell'/e unità di ventilazione
- 3b. Wärmerückgewinnungsgrad bei Nennvolumenstrom % * COP (A2/A20) *
grado di recupero termico alla portata d'aria nominale

* Bei Lüftungsgeräten mit Wärmepumpe ist der COP anzugeben
nelle unità dotate di scambiatore di calore termodinamico è da indicare il COP

V. Photovoltaikanlagen zur Deckung des Bedarfs an elektrischer Energie der Gemeinschaftsanlagen (für Kondominien mit mindestens 5 beheizten Baueinheiten und mindestens 5 Eigentümern) *Impianti fotovoltaici per la copertura del fabbisogno di energia elettrica condominiale (per condomini con almeno 5 unità immobiliari riscaldate e almeno 5 proprietari)*

1. Anzahl der Photovoltaikmodule
Quantità dei moduli fotovoltaici
2. Spitzenleistung der Anlage (Gesamtleistung der Photovoltaikmodule) kW_p
Potenza di picco dell'impianto (potenza complessiva dei moduli fotovoltaici)
3. Berechneter Jahresertrag der Photovoltaikanlage kWh
Produzione annua calcolata dell'impianto fotovoltaico
4. Durchschnittlicher jährlicher elektrischer Energiebedarf der Gemeinschaftsanlagen: kWh
Consumo medio annuo di energia elettrica degli impianti condominiali
5. Erkennungskodex des elektrischen Übergabepunktes (POD) IT
Codice alfanumerico del punto di prelievo elettrico (POD)
6. Anzahl der Speicherbatterien (falls vorgesehen):
Quantità delle batterie di accumulo (se previste):
7. Speicherkapazität der einzubauenden Speicherbatterien (gesamt): kWh
Capacità di accumulo delle batterie di nuova installazione (complessiva):

VI. Thermische Solaranlagen zur zentralen Warmwasserbereitung
(für Kondominien mit mindestens 5 beheizten Baueinheiten und mindestens 5 Eigentümern)
Impianti solari termici per la produzione centralizzata di acqua calda
(per condomini con almeno 5 unità immobiliari riscaldate e almeno 5 proprietari)

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Anzahl der Kollektoren
<i>Quantità dei collettori</i> | | |
| 2. Bruttofläche (je Kollektor)
<i>Superficie lorda (per collettore)</i> | <input type="text"/> m ² | 3. Bruttofläche (insgesamt)
<i>Superficie lorda (complessiva)</i> |
| | | <input type="text"/> m ² |
| 4. Marke und Bezeichnung der Kollektoren
<i>Marca e denominazione dei collettori</i> | <input type="text"/> | |
| 5. Zertifizierung Solar Keymark (Reg. Nr.)
<i>Certificazione Solar Keymark (n. reg.)</i> | <input type="text"/> | |
| 6. Neigung der Kollektoren (in Grad)
<i>Inclinazione dei collettori (in gradi)</i> | <input type="text"/> | ° |
| 7. Abweichung der Kollektoren von der Südausrichtung (in Grad)
<i>Scostamento dei collettori solari dalla direzione sud (in gradi)</i> | <input type="text"/> | ° |
| 8. Anzahl der Wärmespeicher
<i>Quantità dei serbatoi di accumulo</i> | <input type="text"/> | |
| 9. Inhalt der Wärmespeicher (gesamt)
<i>Capacità di accumulo (complessiva)</i> | <input type="text"/> lt | |
| 10. Verwendungszweck der Anlage
<i>Modalità di utilizzo dell'impianto</i> | ☐ Warmwasserbereitung - Anzahl versorgter Personen
<i>produzione acqua calda - numero persone servite</i> | |
| | <input type="text"/> | |
| 11. Die Anlage befindet sich innerhalb der abgegrenzten Versorgungszone einer Fernheizanlage
<i>Impianto dislocato all'interno dell'area servita da un impianto di teleriscaldamento</i> | ☐ ja / <i>si</i>
☐ nein / <i>no</i> | |

E-Mail Techniker/Technikerin
E-mail tecnico/tecnica

Tel. Nr. Techniker/Technikerin
Recapito telefonico tecnico/tecnica

Datum/Data

Der befähigte Techniker/die befähigte Technikerin
Il tecnico abilitato/la tecnica abilitata

digital unterzeichnet / *firmato digitalmente*